

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

Im Schaukasten sehen Sie auch eine ÜBERSICHT der Pilger- und Reiseternine 2013 des Bischöflichen Seelsorgeamtes, Referat PILGERN und REISEN.

NA oglasnem panoju, v predprostoru cerkve, si lahko ogledate različne možnosti romanj, ki ga organizira škofijski dušnopastirski urad, referat za ROMANJA in POTOVANJA.

Jeden Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe Stunde vor der Hl. Messe. Vsaki četrtek in soboto priložnost za sv. spoved pol ure pred sv. mašo.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: **Martin Horvat**

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb



GÜLTIG: / VELJAVNO:

05.07.2015 – 26.07.2015

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

***Liebe Pfarrangehörige der Sittersdorfer Pfarre !
Dragi žitrajski farani!***

Vse tiste, ki bi želeli, pa ne morete biti pri sv. maši v Žitari vasi ob sobotah zvečer, ki je že nedeljska maša ali v nedeljo dopoldan, obveščamo, da imate še eno možnost biti pri sveti maši v nedeljo zvečer in sicer **v Mochoritschevi kapeli v Rikarji vasi**, kjer so maše vedno ob nedeljah in praznikih, ob 20. uri in to vse **od 3. maja**, do vključno tretje nedelje v septembru, letos je to **20. september**.

All jene, die Samstag-Abend, wenn schon die Sonntags-Messe gefeiert wird oder am Sonntag Vormittag gerne zur Heiligen Messe in die Sittersdorfer Kirche kommen möchten, dies aber aus bestimmten Gründen nicht können, möchten wir auf folgende Möglichkeit hinweisen, am Sonntag zu einer Hl. Messe zu gehen: **In der Mochoritsch-Kapelle in Rückersdorf** wird von **3. Mai bis 20. September** an jedem Sonntag und jeden Feiertag um 20 Uhr eine Hl. Messe gefeiert.

Veselimo se nedelje, 5. julija, ko bo pri nas praznovala 25 letnico REDOVNIŠKEGA ŽIVLJENJA naša faranka in sestra redovnica Andrea **Starz iz Kongregacije šolskih sester**. Slovesna zahvalna sveta maša bo ob 15. uri. Vodil jo bo ljubljanski pomožni škof, dr. Franc Šuštar.

Wir freuen uns auf den Sonntag, 5. Juli, wenn unsere Pfarrangehörige und Ordensschwester Andrea Starz aus der Kongregation der Schulschwestern das 25-jährige Jubiläum ihres ORDENSLEBENS feiern wird. Der feierliche Dankes-Gottesdienst wird **um 15. Uhr gefeiert und wird vom Laibacher Weihbischof Dr. Franc Šuštar geleitet werden.**

Pfarrausflug von 13. bis 16.08.2015 nach Prag - Bitte den restlichen Betrag – pro Person EUR 195,00 – bis spätestens 20. Juli 2015 in der Pfarrkanzlei an den Donnerstagen von 17 bis 18.30 Uhr und ausnahmsweise auch an Sonntagen nach der Hl. Messe einzuzahlen.

Farni izlet od 13. do 16.08.2015 v Praho - Prosimo, da bi preostalo vsoto za izlet plačali do 20. julija 2015 in to ob uradnih urah ob četrtdkih, od 17. do 18.30 ure. Lahko plačate izjemoma tudi ob nedeljah, po sveti maši.

Mit freundlichen Grüßen / Pristrčno vas vse pozdravlja

Martin Horvat
Pfarrprovisor / župnijski upravitelj

05.07. 14. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 14. NEDELJA

MED LETOM

HL. CYRILL (826-869), Mönch, und HL. METHODIUS (812-885), Bischof, Schutzpatrone Europas / SV. CIRIL, menih, in METOD, škof, zavetnika Evrope

Um / ob 15.00 Uhr / uri feierliche Dankes-Messe / Slovesna zahvalna sveta maša ob 25 letnici REDOVNEGA ŽIVLJENJA sestre Andreje Starz iz Kongregacije šolskih sester sv. Frančiška Kristusa Kralja.

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Um 15.00 Uhr / ob 15. uri Thomas und Andreas Jaritsch - Julia Stuller – Victoria Micheuz – Marie Komposch, ter prostovoljci / und Freiwillige

24.07. Freitag der 16. Woche im Jahreskreis / Petek 16. tedna med letom – Hl. Christophorus, Märtyrer (+250) in Kleinasien / Krištof, mučenec iz Male Azije

25.07. Samstag der 16. Woche im Jahreskreis / Sobota 16. tedna med letom – **Marien-Samstag / Marijina sobota**

Hl. JAKOBUS, apostel / SV. JAKOB, apostol

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Katharina und Josef Zipusch (75/15); Anna Hobel (183/15)
LEKTOREN – LEKTORJI: Glinik Adolf und Kampusch Ferdi

**26.07. 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 17. NEDELJA
MED LETOM**

Hl. Joachim und hl. Anna, Eltern der Gottesmutter / sv. Joahim in Ana, starša Matere Božje

HL. MESSE UM 10.00 UHR BEIM FEUERWEHRHAUS IN MIKLAUZHOF / OB 10.00 URI SV. MAŠA PRI GASILSKEM DOMU V MIKLAVČEVEM

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša für/za Pfarrangehörige / za farane; za vse rajne gasilce Prostovoljnega gasilskega društva Miklavčevo – für die verstorbenen Feuerwehr-Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Miklauzhof (00,00); Berta Schippel (318/14)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Fabian Petschnig – Jessica Schildberger – ter prostovoljci / und Freiwillige
LEKTOREN – LEKTORJI: Pirouc Melitta und Urban Rudolf

In Eisenkappel Hl. Messen (Wallfahrtsort – Hl. Joachim und hl. Anna) um 7.30, 8.30, und um 10.00 Uhr / V Železni Kapli bodo na praznik svetega Joahima in svete Ane, sv. maše ob 7.30, 8.30 in ob 10. uri.

19.07. 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 16. NEDELJA MED LETOM

Um/ob 8.30 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Rudolf in Marija Urban in pri hiši pomrle (153/15)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Yvonne Gomernik – Sara Hren – ter prostovoljci / und Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Hren Petra und Glinik Michael

Um / ob 10.00 Uhr Hl. Messe beim Feuerwehrhaus in Altendorf, Pfarre St. Philippen / Sv. maša ob 10. uri pri gasilskem domu v Stari vasi, v šentlipški fari.

20.07. Montag der 16. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 16. tedna med letom – Hl. Margareta, Jungfrau, Märtyrer in Antiochien / Sv. Marjeta Antiohijska (+307), mučenka; Hl. Apollinaris, Bischof, Märtyrer / sv. Apolinarij, škof in mučenec

21.07. Dienstag der 16. Woche im Jahreskreis/Torek 16. tedna med letom Hl. Laurentius von Brindisi, Ordenspriester, Kirchenlehrer (1559-1619) / sv. Lovrenc iz Brindisija, duhovnik in cerkveni učitelj

22.07. Mittwoch der 16. Woche im Jahreskreis / Sreda 16. tedna med letom – Hl. Maria Magdalena / sv. Marija Magdalena, svetopisemska žena

Um/ob 19.00 Uhr/uri hl. Messe/sv. maša za/für: Franz und Helene Setz und Maria Fortin (52/15)

23.07. Donnerstag der 16. Woche im Jahreskreis / Četrtek 16. tedna med letom – Hl. Brigitta von Schweden (1302-1373), Mutter, Ordensgründerin, Mitpatronin Europas / sv. Brigita Švedska, mati, ustanoviteljica redovniškega reda in sozavetnica Evrope

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Peter Starz und Eltern und Rochus und Mathilde Messner (152/15)

Po zahvalni sveti maši bo pogostitev na farnem dvorišču. Nach dem Dank-Gottesdienst Bewirtung im Bereich des Pfarrhofes.

Ob 10.30 bo na športnem igrišču v Žitari vasi besedno bogoslužje s penzionisti / Um 10.30 Uhr Wortgottesdienst am Sportplatz mit den Pensionisten.

LEKTOREN – LEKTORJI: Hren Petra und Kampusch Ferdl

06.07. Montag der 14. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 14. tedna med letom – Maria Goretti, Jungfrau, Märtyrin / Marija Goretti, devica in mučenka

07.07. Dienstag der 14. Woche im Jahreskreis / Torek 14. tedna med letom – Hl. Wilibald, Bischof von Eichstätt / sv. Vilibald, škof

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša - Schülermesse zum Schulschluss / šolarska sv. maša ob zaključku šolskega leta (00,00)

08.07. Mittwoch der 14. Woche im Jahreskreis / Sreda 14. tedna med letom – Hl. Kilian, Bischof, und Gefährten, Glaubensboten, Märtyrer / Sv. Kilijan, škof in mučenec

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Mathilda Sitar (296/2014)

Ab / od 8.00 Uhr / ure dalje – Krankenbesuche – bitte melden; obisk bolnikov-prosim javite!

09.07. Donnerstag der 14. Woche im Jahreskreis / Četrtek 14. tedna med letom – Hl. Augustinus Zhao Rong, Priester, und Gefährten, Märtyrer in China / Sv. Avguštin Zhao Rong in drugi kitajski mučenci;

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: v dober namen in za zdravje (154/2015); Brigitte Jagoutz und Hausverstorbene (155/2015); Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (170/2015)

10.07. Freitag der 14. Woche im Jahreskreis/Petek 14. tedna med letom – Hl. Knud, König von Dänemark, Märtyrer; Hl. Erich, König von Schweden, Märtyrer, Hl. Olaf, König von Norwegen

11.07. Samstag der 14. Woche im Jahreskreis/Sobota 14. tedna med letom – HL. BENEDIKT VON NURSIA, Vater des abendländischen Mönchtums, Schutzpatron Europas / SV BENEDIKT (480-547), oče zahodnega menišтва, zavetnik Evrope
Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Frieda Schott in vse Habnerjeve umrle (125/15); Karl Dlopst (157/2015) - 30-Tag-Verrichtung; Johann Hrowath- Cilka in Jožef Urch (182/15)

LEKTOREN – LEKTORJI: Glinik Adolf und Urban Rudolf

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen. / Nabirka za misijonskega bogoslovca. Lahko darujete v košarico, ki je na mizici ob ambonu.

12.07. 15. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 15. NEDELJA MED LETOM – Hl. Hermagoras und hl. Fortunat, Märtyrer / Sv. Mohor, škof in Fortunat (+ok. 303), diakon, mučenca
Um/ob 8.30 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Pavla und Andreas Jaritsch und Josef und Pavla Miklavitsch (119/2015); Oswald Pirouc, Eltern Franziska und Georg und Gerti , Josef und Simon (167/2015); Georg Hobel (168/2015); Johannes Joschtl und Hausverstorbene (169/15)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Thomas und Andreas Jaritsch – ter prostovoljci / und Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Zich Romy und Mitsche Erich

Um/ob 10.00 Uhr / uri – Pfarrfest in St. Philippen / Farni praznik v Šentlipšu

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen. / Nabirka za misijonskega bogoslovca. Lahko darujete v košarico, ki je na mizici ob ambonu.

13.07. Montag der 15. Woche im Jahreskreis/Ponedeljek 15. tedna med letom – Hl. Heinrich II. und hl. Kunigunde, Kaiserpaar / sv. Henrik (1002 - 1024), cesar

14.07. Dienstag der 15. Woche im Jahreskreis/Torek 15. tedna med letom

15.07. Mittwoch der 15. Woche im Jahreskreis/Sreda 15. tedna med letom – Hl. Bonaventura, Ordensmann, Bischof, Kirchenlehrer / sv. Bonaventura (1218-1274), škof in cerkveni učitelj

16.07. Donnerstag der 15. Woche im Jahreskreis / Četrtek 15. tedna med letom
Gedenktag Unserer Lieben Frau auf dem Berge Karmel / Karmelska Mati Božja;
Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Mathilda Puschnigg und Sohn Michael (140/14)

17.07. Freitag der 15. Woche im Jahreskreis / Petek 15. tedna med letom

18.07. Samstag der 15. Woche im Jahreskreis / Sobota 15. tedna med letom

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Johann Krabath (355/14); Albin Huzar (128/15)

LEKTOREN – LEKTORJI: Glinik Adolf und Mitsche Erich